

قانون سرمایه‌گذاری‌های خارجی ازبکستان، شماره 1 - 609

تاریخ 30 آوریل سال 1998 میلادی

در این قانون طبق فصل 23 قانون جمهوری ازبکستان شماره 1 - 832 مورخه 1998/8/20 تغییراتی وارد شده است.

ماده‌ی 1. اهداف و وظایف قانون

این قانون میان حقوقی و نحوه‌ی انجام سرمایه‌گذاری‌های خارجی در قلمرو جمهوری ازبکستان را مشخص می‌کند.

وظایف عمده‌ی این قانون عبارتند از:

مساعدت در جهت توسعه اقتصاد ازبکستان و همگرایی آن با نظام اقتصادی بین‌المللی از طریق تشویق و حمایت از سرمایه‌گذاری‌های خارجی

- جلب و استفاده بهینه منابع مالی، مادی، معنوی و دیگر منابع خارجی، تکنولوژیها (فناوری)ی خارجی و تجارب مدیریتی

ماده‌ی 2. قانونگذاری در مورد سرمایه‌گذاری‌های خارجی

قانون جمهوری ازبکستان « در مورد گارانتی‌ها (ضمانتها) و اقدامات حمایتی حقوق سرمایه‌گذاران خارجی » و دیگر اسناد قانونی تشکیل شده است.

چنانچه در موافقتنامه ی بین المللی جمهوری ازبکستان مقرراتی تعیین شده باشد که مغایر با مقررات پیش بینی شده در قوانین راجع به سرمایه گذاری های خارجی باشد، مقررات موافقتنامه بین المللی بکارگرفته میشود.

ماده ی 3. سرمایه گذاری های خارجی

در قلمرو جمهوری ازبکستان هر نوع فعالیت مادی و غیر مادی و حقوق و مالکیت معنوی و همچنین هرگونه درآمد حاصل از سرمایه گذاری های خارجی که طبق قوانین ممنوع نباشد و عمدتاً به منظور کسب درآمد (سود) انجام شود سرمایه گذاری های خارجی شناخته میشود.

در این قانون بعنوان درآمدی که توسط سرمایه گذاران خارجی بعنوان سرمایه گذاری مجدد reinvestment به واحدهای کارفرمایی و دیگر نوع فعالیت ها گذاشته میشود هرگونه وسایل حاصله از سرمایه گذاری به جمهوری ازبکستان اعم از سود، درصد، حق السهم، حق امتیاز، پاداش پروانه ای و پاداش حق العمل، پرداخت های بابت کمک فنی، ارائه خدمات فنی و دیگر نوع پاداشها، تلقی میشوند.

ماده ی 4. سرمایه گذاران خارجی

در جمهوری ازبکستان موارد مشروحه ی زیر می توانند سرمایه گذاران خارجی باشند:

- دولته ای خارجی، ارگان های مدیریتی منطقه ای کشورهای خارجی

- سازمان های بین المللی که طبق موافقتنامه ها و سایر توافقتنامه ها بین کشورها (دولتها) ایجاد شده باشند یا واحدهای حقوق عمومی بین المللی می باشند.

- اشخاص حقوقی، هرگونه مشارکت، سازمانی اتحادیه که طبق قوانین کشورهای خارجی تأسیس شده و فعالیت می کنند.

- اشخاص حقیقی که اتباع دولت خارجی، اشخاص بدون تابعیت و اتباع جمهوری ازبکستان که به طور دائمی در خارج از کشور سکونت دارند.

ماده 5. شکل های انجام سرمایه گذاری خارجی

سرمایه گذاران خارجی می توانند در قلمرو جمهوری ازبکستان از طریق زیر سرمایه گذاری نمایند:

- سهام شدن در سرمایه های اولیه و دیگر اموال شرکتها (جامعه ها)، مشارکت ها، بانکها، سازمانهای بیمه و سایر شرکت های انتفاعی که باتفاق اشخاص حقوقی و (یا) اشخاص حقیقی جمهوری ازبکستان ایجاد شده است.

- ایجاد و توسعه انجمن ها، مشارکت ها، بانکها، سازمانهای بیمه ای و دیگر شرکت هایی که کاملاً به سرمایه گذاران خارجی تعلق می گیرند.

- خریداری اموال، سهام و سایر اوراق بهادار اعم از اوراق قرضه که از طرف اشخاص مقیم دائم جمهوری ازبکستان منتشر شده است.

- حق مالکیت معنوی اعم از حق تألیف، گواهینامه های اختراع، علامت های تجاری، مدل های مفید، نمونه های صنعتی، عناوین شرکت ها و ناوها و (know how) و همچنین ارزش شهرت تجاری good will

- خریداری امتیاز اعم از امتیاز برای اکتشافات، تولید، استخراج یا استفاده از منابع طبیعی

- خریداری مالکیت واحدهای تجاری و زمین های خدمات، ساختمانهای مسکونی یا قطعه های زمین که در آن استقرار دارند، همچنین حق تصاحب و استفاده از زمین (از جمله بر اساس اجاره) و منابع طبیعی

سرمایه گذاران خارجی در قلمرو جمهوری ازبکستان به شکل های دیگر که با قوانین جاری مغایر نباشد نیز میتوانند سرمایه گذاری کنند.

تغییر شکل که در آن برای اولین بار یا مجدداً سرمایه‌گذاری خارجی انجام بگیرد موجب تغییر تشخیص آنها به عنوان سرمایه‌گذاری نمیگردد.

ماده‌ی 6. بنگاه‌های با سرمایه‌گذاری خارجی

سرمایه‌گذاران خارجی در قلمرو جمهوری ازبکستان میتوانند با سرمایه‌گذاری‌های خارجی بنگاه‌هایی (کارخانجاتی) را ایجاد نمایند و از کلیه حقوق، گارانتی‌ها و مزایایی که طبق قوانین جمهوری ازبکستان ارائه شده است برخوردار باشند.

در قلمرو ازبکستان کارخانجاتی بعنوان کارخانجات (بنگاه‌های) با سرمایه‌گذاری خارجی تلقی میگردد که در آنها سرمایه‌گذاری‌های خارجی حداقل 30 درصد سهام (سهمی‌ی حصه) یا سرمایه‌ی اولیه را تشکیل نماید. آنها در هرگونه اشکال تشکیلاتی و حقوقی که با قوانین جمهوری ازبکستان مغایر نباشد فعالیت می‌کنند.

یکی از مشارکت‌کنندگان بنگاه با سرمایه‌گذاری‌های خارجی حتماً بایستی سرمایه‌گذار خارجی باشد که در سرخط‌های دوم، سوم یا چهارم ماده 4 این قانون اشاره شده است.

بنگاه (کارخانه) با سرمایه‌گذاری‌های خارجی ممکن است یا از طریق تأسیس یا خریداری سهام توسط سرمایه‌گذار خارجی از کارخانه‌ی بدون سرمایه‌گذاری‌های خارجی در کارخانه‌ی قبلاً تأسیس یافته یا خریداری چنین کارخانه بطور کامل از جمله در جریان خصوصی سازی ایجاد گردد.

کارخانه با سرمایه‌گذاری‌های خارجی از لحظه ثبت دولتی حقوق مربوطه شخصیت حقوقی را کسب می‌کند. نحوه‌ی ایجاد و ثبت دولتی کارخانجات با سرمایه‌گذاری‌های خارجی توسط هیأت وزیران جمهوری ازبکستان تعیین می‌گردد.

ماده‌ی 7. شرکت‌های دختری، شعبه‌ها و نمایندگی‌های شرکت‌هایی با سرمایه‌گذاری خارجی

سرمایه گذاران خارجی می توانند در قلمرو جمهوری ازبکستان شرکت‌های اقماری، شعبه با حق شخصیت حقوقی و همچنین دفتر نمایندگی و دیگر شعب جداگانه که شخصیت های حقوقی نباشند با رعایت ضوابط قانونگذاری جمهوری ازبکستان ایجاد کنند.

در خارج از جمهوری ازبکستان میتوان شرکتهای دختري، شعب، نمایندگی‌ها و سایر شعب جداگانه با سرمایه‌گذاری‌های خارجی ایجاد کرد.

ماده 8. اتحادیه های انتفاعی شرکتها (کارخانجات)

شرکت های با سرمایه‌گذاری‌های خارجی طبق قانونگذاری جمهوری ازبکستان میتوانند در قلمرو جمهوری ازبکستان اتحادیه ها، کنسرنها، مؤسسه ها، کنسرسیوم ها و دیگر شرکتهای انتفاعی و همچنین بعنوان عضو متساوی الحقوق دارد اتحادیه های فعال وارد شوند.

ماده 9. رژیم حقوقی برای سرمایه‌گذاری‌های خارجی در قلمرو جمهوری ازبکستان

دولت هنگام انجام فعالیت سرمایه‌گذاری‌ها در قلمرو جمهوری ازبکستان تمامی حقوق سرمایه گذاران خارجی را تضمین و حمایت می کند. به سرمایه گذاران خارجی و سرمایه‌گذاری‌های خارجی رژیم عادلانه و متساوی الحقوق ارائه میشود، حمایت کامل و مستمر و امنیت داده میشود. چنین رژیم نباید بامساعدت کمتر از رژیم معین در موافقتنامه های بین المللی جمهوری ازبکستان باشد.

قانونگذاری جمهوری ازبکستان طبق موازین متداول حقوق بین المللی محدودیت ها و ممنوعیت ها به سرمایه‌گذاری‌های خارجی در زمینه های معین اقتصادی و انواع فعالیتها به منظور حمایت منافع امنیت ملی جمهوری ازبکستان داشته باشد.

اعاده‌ی حقوق و منافع نقض شده ی سرمایه گذاران خارجی که بر اساس قوانین جمهوری ازبکستان تضمین شده است توسط قانونگذاری از جمله طبق موافقتنامه های بین المللی جمهوری ازبکستان تضمین می گردد.

ماده 10. حقوق سرمایه گذاران خارجی

سرمایه گذار خارجی طبق اصول حقوق بین المللی و قانونگذاری جمهوری ازبکستان از حقوق مشروحه‌ی زیر برخوردار است:

- حجم، نوع و محورهای سرمایه گذاری را بطور مستقل تعیین نماید.
- برای انجام فعالیت سرمایه گذاری با اشخاص حقوقی و حقیقی قراردادهایی را منعقد نماید.
- تصاحب، استفاده و کاربرد سرمایه گذاری ها و نتایج فعالیت سرمایه گذاری های خودی بنابه تصمیم سرمایه گذار خارجی حقوق تصاحب، استفاده و کاربرد سرمایه گذاری ها و نتایج آنها را میتواند به سایر اشخاص حقوقی و حقیقی بر اساس ترتیب معین در قانونگذاری جمهوری ازبکستان واگذار کرد.
- مناسبات متقابل طرفین هنگام واگذاری حقوق بر اساس موافقتنامه ها تنظیم میگردد.
- تصمیم گیری مستقل در مورد ثبت اختراع در خارج و در خود جمهوری ازبکستان در ارتباط با اختراعات، مدلهای مفید و نمونه های صنعتی متعلق به او که در نتیجه فعالیت سرمایه گذاری در جمهوری ازبکستان بدست آمده است.
- بطور مستقل و آزاد درآمدهای اعم از برگشت درآمد که در نتیجه فعالیت سرمایه گذاری بدست آمده است را اداره می کند.
- حق استفاده از اعتبارات و وام ها را دارد.
- استفاده از وسایل به ارز ملی در حساب های جاری خود برای کسب ارز خارجی در بازار ارزی داخلی

- بر اساس مفاد و شرایط پیش بینی شده در قانون گذاری خریداری حقوق بر قطعات زمینی
- کاربرد اموال و هرگونه حقوق مربوط به اموال که به او بر اساس مالکیت متعلق می باشد بعنوان پوشش تمامی تعهدات، اعم از تعهدات معطوف به جلب وسایل وامی بر طبق قانون گذاری جمهوری ازبکستان که توسط او پذیرفته شده است.
- حق دریافت جبران معادل در صورت مصادره سرمایه گذاری ها و سایر دارایی ها
- دریافت جبران خسارات وارده در نتیجه اقدامات غیرقانونی (عدم اقدام) و تصمیمات ارگان های دولتی مدیریت، ارگان های حکومت دولتی در محل ها و مسئولین آنها
- سرمایه گذار خارجی حقوق دیگری که در قانون گذاری جمهوری ازبکستان پیش بینی شده است نیز دارا می باشد.

ماده 11. تعهدات سرمایه گذاران خارجی

سرمایه گذاران خارجی هنگام انجام فعالیت سرمایه گذاری در قلمرو جمهوری ازبکستان متعهد هستند:

- قوانین جاری جمهوری ازبکستان را مراعات نمایند.
- مالیات و پرداخت های دیگر را طبق قانون گذاری جمهوری ازبکستان پرداخت کنند.
- در قبال تعهدات بعهدده گرفته شده در ارتباط با سرمایه گذاری پاسخگو باشند.
- گرفتن نتیجه گیری های تجزیه و تحلیل پروژه های سرمایه گذاری در مورد رعایت درخواست های بهداری، محیط زیست و غیره ناشی از قانون گذاری جمهوری ازبکستان

- اجتناب از هر نوع تأثیرگذاری غیرقانونی (فشار) مستقیم و یا غیرمستقیم بر شرکای خود در ارتباط با فعالیت سرمایه گذاری و یا به ارگان‌های مدیریت دولتی و ارگان‌های خودگردان محلی به منظور گرفتن مزایای اضافی و امتیازات نسبت به رقبای خود.

- سرمایه گذار خارجی در برابر نقض قانونگذاری جمهوری ازبکستان مطابق شرایط عمومی مسئولیت دارد و با اموال خود که بر اساس حق مالکیت متعلق به او است و طبق قوانین و مقررات جمهوری ازبکستان ممکن است مورد مجازات قرار بگیرد پاسخگو می باشد.

ماده 12. فعالیت انتفاعی سرمایه گذاران خارجی

فعالیت انتفاعی سرمایه گذاران خارجی از جمله در ارتباط با ایجاد، فروش، تجدید ساختار و یا انحلال کارخانجات با سرمایه گذاری های خارجی، شرکت‌های دختری آنها، شعبه ها و نهادهای دیگر همچنین اتحادیه ها و مجموعه های انتفاعی، شکل گیری صندوق کارخانجات با سرمایه گذاری های خارجی، انعقاد قراردادهای اجاره و غیره طبق قوانین جمهوری ازبکستان تنظیم میگردد. کارخانجات با سرمایه گذاری های خارجی طبق قانون گذاری جمهوری ازبکستان مالیات و پرداخت های دیگر اعم از پرداختهای بیمه ی اجتماعی و تأمینات اجتماعی کارمندان خود که اتباع جمهوری ازبکستان میباشد را پرداخت میکنند. تمامی مخارج کارخانجات با سرمایه گذاری های خارجی به ارز خارجی بایستی از محل عایدات ارزی خود آنها تأمین گردد و همچنین از منابع دیگر مجاز طبق قانونگذاری جمهوری ازبکستان برای کسب ارز خارجی تأمین می گردد. خود اکتسابی ارزی آنها همچنین در چهارچوب کنسرسیومها، اتحادیه ها و دیگر تشکلاتی که ایجاد میشود نیز تأمین می گردد. کارخانجات با سرمایه گذاری های خارجی مستقلاً با رعایت درخواست های قانونگذاری جمهوری ازبکستان معاملات صادراتی و وارداتی را انجام می دهند. به صادرات محصول تولید خودی مجوز و سهمیه بندی اطلاق نمی شود.

کارخانجات با سرمایه‌گذاری‌های خارجی حق دارند بدون مجوز کالاهای مورد نیاز تولیدات خود را طبق قانونگذاری جمهوری ازبکستان وارد نمایند. نحوه‌ی تشخیص محصول تولیدات خودی که صادر می‌شود و محصولی که توسط کارخانجات برای رفع نیازمندی‌های خود وارد می‌شود توسط هیأت وزیران جمهوری ازبکستان تعیین می‌گردد.

از اموالی که از سوی سرمایه‌گذاران به جمهوری ازبکستان برای نیازمندیهای خودی تولید و همچنین مایحتاج شخصی سرمایه‌گذاران خارجی و اتباع کشورهای خارجی که در جمهوری ازبکستان طبق قراردادهای کاری منعقد شده با سرمایه‌گذاران خارجی به سر می‌برند عوارض گمرکی اخذ نمی‌گردد. ثبت اختراعات و کاربرد نمونه‌های صنعتی متعلق به سرمایه‌گذاران خارجی که آنها را بعنوان سرمایه‌گذاری می‌گذارند و کارخانجات با سرمایه‌گذاری‌های خارجی به ترتیب معین در قانونگذاری جمهوری ازبکستان انجام می‌گیرد.

کارخانجات با سرمایه‌گذاری‌های خارجی بطور مستقل لیست، نحوه‌ی ایجاد و استفاده‌ی صندوق کارخانه را تعیین می‌کنند. مناسبات کاری کارمندان کارخانجات با سرمایه‌گذاری‌های خارجی طبق قانونگذاری جمهوری ازبکستان تنظیم می‌گردد.

بیمه‌ی اجتماعی و تأمینات اجتماعی کارمندان کارخانه‌ی با سرمایه‌گذاری‌های طبق قانونگذاری جمهوری ازبکستان (باستثنای بیمه‌ی اجتماعی و تأمینات اجتماعی کارمندان خارجی) بر اساس قانونگذاری جمهوری ازبکستان تنظیم می‌گردد. کارخانجات با سرمایه‌گذاری‌های خارجی می‌توانند طبق مفاد و شرایط درج قوانین قطعات زمین خریداری کنند.

هنگام انتقال حقوق مالکیت به ساختمان‌ها و تأسیسات همراه با این واحدها حق استفاده از قطعه زمین نیز به ترتیب و شرایط معین شده توسط قانونگذاری جمهوری ازبکستان منتقل می‌گردد.

اجاره دادن اموال برای سرمایه‌گذاران خارجی توسط موجر بر اساس قراردادها و طبق قانونگذاری صورت می‌پذیرد.

کارخانجات با سرمایه‌گذاری‌های خارجی احتساب و اگزار شده ی را به ترتیب معین از طرف قانونگذاری جمهوری ازبکستان انجام می‌دهند. آنها دفاتر حسابداری و یادداشت‌ها را به ارز ملی جمهوری ازبکستان و همچنین با صلاحدید خود به ارز معتبر قابل تبدیل بعمل می‌آورند.

ماده 13. قراردادهای امتیازی

دادن امتیاز اکتشافات، تولید و بهره برداری منابع طبیعی و انجام دیگر فعالیت انتفاعی بر اساس قراردادهای امتیازی که توسط سرمایه گذاران خارجی با ارگان‌های تام الاختیار مدیریت دولتی جمهوری ازبکستان به ترتیب معین در قوانین منعقد گردیده است انجام می‌گیرد.

امتیازات در تمامی زمینه‌ها و انواع فعالیت‌ها امکان پذیر است منوط به اینکه طبق قانونگذاری جمهوری ازبکستان ممنوع نشده باشد و پاسخگوی اهداف قراردادهای امتیازی منعقد شده باشد.

ماده 14. جلب کارمندان خارجی

سرمایه گذاران خارجی و کارخانجات با سرمایه‌گذاری‌های خارجی طبق قانونگذاری جمهوری ازبکستان به منظور انجام فعالیت سرمایه‌گذاری حق دارند آزادانه با اتباع هر کشوری خارجی و اشخاص بدون تابعیت قیم خارج از جمهوری ازبکستان قراردادهای کاری منعقد نمایند. چنین اشخاصی حق دارند طی تمامی مدت اعتبار قرارداد کار وارد جمهوری ازبکستان شوند و در قلمرو آن مقیم باشند منوط باینکه روادید کثیرالمسافرت دریافت کنند. مسائل دستمزد، مرخصی، حقوق بازنشستگی کارمندان خارجی بایستی با هر یکی از آنها جداگانه در قراردادها حل و فصل گردد. دستمزد این کارمندان و سایر درآمدهایی که از طریق قانونی بدست می‌آید را می‌توانند بدون هیچگونه محدودیت‌ها پس از پرداخت مالیات و سایر پرداخت‌های اجباری معین توسط قوانین به کشورهای دیگر حواله کنند.

سرمایه گذار خارجی، کارخانه با سرمایه‌گذاری‌های خارجی و جوه بیمه‌ی اجتماعی و تأمیسات اجتماعی کارمند خارجی را به صندوق‌های مربوطه به کشوری که آن کارمند اقامت دائمی دارد حواله می‌کنند.

ماده‌ی 15. آزادی رفت و آمد

سرمایه‌گذاران خارجی، نمایندگان آنها و کارمندان آنها که در ازبکستان در ارتباط با فعالیت سرمایه‌گذاری به سر می‌برند حق دارند در سراسر قلمرو ازبکستان آزاد رفت و آمد نمایند. برخی محدودیت‌ها را می‌توان صرفاً به منظور تأمین امنیت ملی بکاربرد منوط به اینکه چنین محدودیت‌ها رفت و آمد آزادانه در قوانین جمهوری ازبکستان معین شده باشد.

ماده‌ی 16. بیمه‌ی سرمایه‌گذاری‌های خارجی

بیمه‌ی سرمایه‌گذاری‌ها و ریسک سرمایه‌گذاران خارجی بطور داوطلبانه انجام می‌گیرد.

سرمایه‌گذاران خارجی مساوی با سرمایه‌گذاران داخلی کشور در هر سازمان بیمه‌ی که در قلمرو جمهوری ازبکستان قانونی فعالیت می‌کنند از حق حمایت بیمه‌ای برخوردارند. بیمه‌ی سرمایه‌گذاری‌های خارجی از ریسک‌های سیاسی و غیره همچنین ممکن است توسط سازمان‌های بین‌المللی، آژانس‌های خارجی دولتی اعتبارات صادراتی و دیگر شرکت‌های بیمه صورت بگیرد. سازمان‌های بیمه‌ی سرمایه‌گذاری‌های خارجی را انجام می‌دهند در قبال تعهدات جمهوری ازبکستان پاسخگو نیستند. دولت در قبال تعهدات سازمان‌های بیمه‌ی غیر از مواردی که در موافقتنامه طرفین پیش‌بینی شده است پاسخگو نیستند.

بیمه‌ی سرمایه‌گذاری‌های خارجی حمایت بیم‌های و گارانتی‌های از ریسک‌های سیاسی و غیره از جمله موارد زیر را تأمین می‌سازد:

- از سلب مالکیت و همچنین هرگونه اقدامات قانونی و اداری که منجر به مصادره مالکیت و یا خلع ید از آن، از دست دادن نظارت بر آن یا درآمدهایی که از آن بدست می‌آید.

- ایجاد محدودیت ها در راه انتقال (حواله) ارز خارجی به خارج از کشور
- وارد کردن تغییرات در قوانینی که جنبه‌ی تبعیضی نسبت به برخی گروه‌های سرمایه گذاران دارد.
- از دخالت ارگان‌های مدیریت دولتی، ارگان‌های خودگردان محلی و اشخاص سمت دار آنها در مناسبات قراردادی سرمایه گذاران
- از جنگ ها، شورش‌های مردم و یا سایر وقایع مشابه
- از دیگر انواع ریسک های سیاسی و غیره مربوط به سرمایه گذاران خارجی و سرمایه گذاری‌های خارجی

ماده‌ی 17. تأمین تعهدات

اموال و حقوق اموالی کارخانه‌ی با سرمایه‌گذاری‌های خارجی را کارخانه می‌تواند در قبال تمامی تعهدات اعم از اخذ وام بعنوان ضمانت و وثیقه استفاده کند. وثیقه تعهدات ممکن است حق مالکیت واحدهای تجارت و زمینه‌های ارائه خدمات و همچنین ساختمانهای مسکونی با قطعات زمینی که در آن استقرار دارند باشند. حق مالکیت بر اموال، ساختمان، تأسیسات، دستگاهها و همچنین دیگر اموال باشد.

کلیه اموال و حقوق اموالی متعلق به سرمایه گذار خارجی با حق مالکیت قطع نظر از محل قرار گرفتن آن را می‌توان بعنوان ضمانت و وثیقه تعهدات خود استفاده کرد.

ماده‌ی 18. تجدید سازمان و یا انحلال کارخانه با سرمایه‌گذاری‌های خارجی

کارخانه با سرمایه‌گذاری‌های خارجی می‌تواند بهتر پیش بینی شده توسط قانونگذاری جمهوری ازبکستان توسعه سازمانی منحل گردد.

کارخانه‌ی با سرمایه‌گذاری‌های خارجی که ظرف مدت یکسال از تاریخ ثبت دولتی سرمایه‌ی اولیه‌ی خود را به میزانی که در اسناد تاسیس پیش بینی شده اگر مورد دیگر طبق قانونگذاری پیش بینی نشده باشد شکل ندهد به ترتیب معین منحل می‌گردد. در ضمن کارخانه‌ای که سرمایه اولیه خود را در مدت اشاره شده به میزان پیش بینی شده در اسناد تأسیس شکل ندهد میزان آنرا میتواند به اندازه‌ی سرمایه‌ی اولیه شکل گرفته ولی نه کمتر از میزان حداقل معین توسط قانونگذاری کاهش دهد یا به شکل دیگر تشکیلاتی و حقوقی مبدل گردد (در متن قانونی جمهوری ازبکستان شماره 1 - 832 مورخ 1999/8/20)

دارایی کارخانه‌ی با سرمایه‌گذاری‌های خارجی هنگام انحلال آن به ترتیب معین مشمول مالیات بندی می‌گردد. بخش باقیمانده بین شرکت کنندگان کارخانه با سرمایه‌گذاری‌های خارجی متناسب به سهم آنها در اموال کارخانه تقسیم بندی می‌شود، اگر در اسناد تاسیس مورد دیگری پیش بینی شده باشد.

سرمایه گذار خارجی در صورت خارج شدن از کارخانه‌ی با سرمایه‌گذاری‌های خارجی یا در صورت انحلال این کارخانه حق استرداد سهم خود در اموال کارخانه را به شکل پول یا کالا باقیمت آزاد بازاری دارد.

هنگام توسعه سازمان یا انحلال کارخانه با سرمایه‌گذاری‌های خارجی به کارمندان که قرارداد کار با آنها متوقف شده باشد رعایت حقوق و منافع آنها طبق قانونگذاری تضمین می‌گردد.

ماده‌ی 19. تعهدات دولت در رابطه با سرمایه‌گذاری‌های خارجی

دولت، ارگان‌های مدیریت دولتی و ارگان‌های خودگردان محلی فقط درقبال تعهداتی پاسخگو هستند که طبق قراردادهای با سرمایه‌گذاران خارجی به عهده خود گرفته اند و اختیارات اشخاص امضاءکننده بهترتیب معین توسط قانونگذاری جمهوری ازبکستان تأیید شده است.

دولت در قبال تعهدات اشخاص مقیم دایم در ازبکستان که سرمایه‌گذاری‌های خارجی جلب میکنند پاسخگو نیست با استثنای مواردی است که چنین تعهدات از طرف دولت به ترتیب معین قانونی تضمین شده باشد.

ماده‌ی 20. وظایف ارگان‌هایی که جلب سرمایه‌گذاری‌های خارجی انجام می‌دهند

به منظور جلب، تحقق و حمایت سرمایه‌گذاری‌های خارجی ارگانیکه از طرف دولت عهده دار شده است، ارگان‌های مدیریت دولتی و ارگان‌های خودگردان دولتی در محل‌ها و همچنین سازمانهای علاقمند غیردولتی موظفند؛

- مواردی در مورد امکانات و شرایط فعالیت سرمایه‌گذاری در جمهوری ازبکستان تهیه و منتشر سازند.

- ارائه مشاوره‌ها برای سرمایه‌گذاران پوتانسیل روی مسائل حقوقی، اقتصادی و سایر مسائل فعالیت آنها و به ارائه کمک و مساعدت لازم در حل مشکلات (مسائل)

- تهیه پیشنهادات جهت تکمیل پایه‌ی حقوقی فعالیت سرمایه‌گذاران خارجی

- در چهارچوب اختیارات خود جمهوری ازبکستان را مناسبات بین المللی در مسائل سرمایه‌گذاری‌های خارجی معرفی می‌کنند.

- انجام دیگر اموری که به جلب، تحقق و حمایت سرمایه‌گذاری‌های خارجی معطوف باشند.

ماده‌ی 21. اختیارات ارگان‌های دولتی در ارتباط با کنترل بر فعالیت سرمایه‌گذاران خارجی

نظارت بر رعایت درخواست‌های قانونگذاری جمهوری ازبکستان از سوی سرمایه‌گذاران خارجی و کارخانجات با سرمایه‌گذاری‌های خارجی توسط ارگان‌های دولتی مالیات و دیگر ارگان‌هایی که

از طرف دولت جمهوری ازبکستان تام الاختيار هستند در چهار چوب اختيارات آنها كه در قانونگذاري جمهوری ازبکستان معين شده است انجام مي گيرد.

هنگام اجرائی وظايف نظارت، ارگان نظارت کننده مؤظف است اسرار تجاری را آشكار نسازد. آشكار ساختن اسرار تجاری طبق قانونگذاري جمهوری ازبکستان بيگردد قانونی دارد.

ماده 22. مفاد متضاد

در صورت بروز ناسازگاری بين مفاد اين قانون و ساير اسناد قانونی با قراردادهای بين المللی جمهوری ازبکستان مفادی كه بيشتر برای سرمايه گذاران خارجي مساعد هستند برتری دارند.

اسلام كريم اف رئيس جمهوری ازبکستان

LAW OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN «GUARANTEES AND PROTECTION OF THE RIGHTS OF FOREIGN INVESTORS»

LAW OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN «GUARANTEES AND PROTECTION OF THE RIGHTS OF FOREIGN INVESTORS»

Article 1. Aims and objectives of the Act

This Act provides guarantees and rights of foreign investors for investments in the territory of the Republics of Uzbekistan.

The main objectives:

- Provide a set of measures on the guarantees and rights of foreign investors;
- Determine the concession rights conditions and additional guarantees for investors and foreign investment;

Article 2. Legislation on guarantees and rights of foreign investors.

The legal relationships, related guarantees and rights of foreign investors are regulated by this Law, the Law of the Republic of Uzbekistan "Foreign investment" and other legislative acts.

If the regulations established by the Treaty of Uzbekistan, are different compared to those established by the law on guarantees and rights of foreign investors, treaty regulations are in force.

Article 3. Guarantees of foreign investors.

The State guarantees and protects the rights of foreign investors for investments in the territory of the Republics of Uzbekistan.

Are unacceptable discrimination against foreign investors to their nationality, place of residence, religion, place of investment, and the countries of origin of investors or investments for the implementation of treaties of the Republic of Uzbekistan. Legislative acts, including administrative normative acts are irreparable if realization causes damage to investors or foreign investment.

In case of worsening conditions for investment by the next legislation of the Republic of Uzbekistan, foreign investment will benefit for 10 years, a from the date of investment, legislation a that date.

Investors have the right, on their own, to implement the provisions of the new legislation, if it improves their investments.

All agreements of foreign investment, and above all, private agreements on unconditional guarantees of their fulfillment, are under the control delegated bodies by the Government of the Republic of Uzbekistan.

The bodies of public authority and local government authorities are not allowed to intervene in the economic relations of foreign investors, if they are in accordance with the legislation of the Republic of Uzbekistan.

In cases where the local authorities in measures of their power, are offenses a legislation by foreign investors, they are only allowed to take, they are mandated and which are directly linked to eliminate specific offenses.

The bodies of public authority and local government authorities are not allowed to intervene in relations or restrict an activity in accordance with the law, because of the revelation of an offense.

This section does not apply to the adaptation, annexation or repeal of legislative acts, which are directly related to the interests of the State sovereignty, determined in accordance with the principles of international rights.

Article 4. Guarantees and additional protective measures granted to foreign investors.

The legislation provides, in addition to guarantees and main rights of foreign investors, a series of additional measures of guarantees and safeguards, including the unconditional fulfillment by the partners of obligations to foreign investors.

Guarantees and additional protective measures may be granted to foreign investors in the case of concrete investment:

- For the acquisition of industries, ensuring stable economic growth and positive changes in the country's economic structure;
- In the priority projects, ensuring reinforcement of increasing the export potential of the country and its integration into world economic relations;
- In the projects of small and medium enterprises, which aim the transformation of the raw material and materials, the manufacture of large consumer products and services, provide jobs.

Guarantees and additional protection measures to foreign investors may be composed of government guarantees of the Republic of Uzbekistan, assistance in financing investment projects, introduction of special tax regimes and payment of Using a the realization of government monitoring for projects and other legislation.

Guarantees and additional protection measures are granted to foreign investors by special government decisions in which, in particular, are planned conditions and procedures for investment, uses and guarantees to cover expenditure foreign investment.

Article 5. Nationalization guarantees. Terms of requisitions.

Foreign investment and other foreign assets are not subject a requisition in the Republic of Uzbekistan.

Foreign investment and other foreign assets are not subject a requisition in Uzbekistan a except claims, accidents, epidemics and outbreaks. The decision of the requisition is made by the Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan in accordance with the procedures, including the requisition:

- Is limited to the minimum investments or assets necessary for the achievement of objectives in the cases listed;
- Continues without discrimination and legislative compliance;
- Is accompanied by payment of adequate compensation to sudden losses.

The State shall guarantee for the payment of the indicated time a compensations.

The investor has the right to challenge the judiciary and arbitrary, in particular:

- The legitimacy of objectives, used for applications;
- The extent of the requisition;
- The estimated investments and other assets requisitioned;
- Correspondence a pay compensation and procedure that have been incurred by the administrative authorities and local power for the requisition.

Article 6. Guarantees of use of resources.

The benefits obtained in the Republic of Uzbekistan by investors may be reinvested in Uzbekistan or used by the investor a will. Companies with foreign investments in accordance a legislation, have the rights:

- To open, use and manage accounts in any currency in all banks in the territory of the Republic of Uzbekistan, as well as outside the country;
- Receive and repay loans in foreign currencies.

Limitation of use of accounts or forced withdrawals on the accounts of the company to foreign investment by the administrative authorities or local power authorities can be performed only in legal form, established by law.

Article 7. Guaranteed transfers.

Foreign investors guarantees to freely make transfers of foreign currency in the Republic of Uzbekistan and the Republic of Uzbekistan, with no limits "a requirement to pay and other obligatory payments imppts according to the legislative procedures of the Republic of Uzbekistan. These transfers include:

- The initial and additional amounts to maintain or increase investment;
- The benefit of investments;

- The means, obtained as compensation for damages in accordance a this Act;
- The payments made for contracts;
- The sales revenue of all or a portion of foreign investment;
- The payments obtained by the regularization of litigation, including judicial or arbitrary decisions;
- Salaries and payments variety of staff;
- The financial resources arriving from other sources and rezus in accordance with the law.

In accordance with international nuns rights, the state is authorized a stop the repatriation means investors, the conditions for implementing non-discriminatory legislation, in the case of insolvency and bankruptcy of the company to foreign investment or for the protection of creditors' rights, criminal acts or administrative offenses committed by foreign physical person-investor, or for some other need to stop the repatriation in accordance with judicial or arbitrary decisions.

Article 8. Repayment guarantees of investments following a an investment interruption.

The foreign investor has the right to stop its investments in the Republic of Uzbekistan according to the legislative procedures. After the cessation of investment, the foreign investor has the right a free repatriation either financial or in kind of assets obtained as a result of the end of investments, without prejudice to fulfill the obligations of investor vis a vis the Uzbekistan or other creditors.

Article 9. Free access a open information.

Legislative acts, including normative acts and judicial decisions, putting at stake the interests of foreign investors, must be accessible, in the cases envisaged by the legislation of the Republic of Uzbekistan published. Administrative authorities and local power authorities a investor demand must present the information requested as legislative procedures.

Article 10. Ultigation.

The dispute, related directly or indirectly with foreign investment (investment case) can be resolved between the parties through consultation. In cases where the parties do not find the agreed solution, the dlspute will be considered by the Economic Court of the Republic of Uzbekistan or by arbitration in accordance with the regulations and procedures treaties (agreements and conventions) regulation of investment disputes, including the Republic of Uzbekistan is a member.

Parts of the investment dispute, by mutually acceptable agreement can choose the body concerned and the arbitral tribunal of investment disputes.

Disputes of foreign investors, not related to investments in the territory of the Republic of Uzbekistan, shall be decided in accordance a the legislation of the Republic of Uzbekistan, a except other procedures under the Treaty, in accordance with the international human rights standards.

Article 11. Responsibilities of infringement of the legislation on the guarantees and safeguards the rights of investors.

In case of violation of the legislation on these guarantees and investors rights protection measures are entitled to receive adequate compensation for damages incurred. In case of adoption of normative acts by the administrative authorities and local government authorities violate the rights of foreign investors, as well as cases of interference in the economic activity of foreign investors, compensation will be made by the judicial authorities. Administrative authorities and local authorities authorities who have violated the law on guarantees and rights of foreign investors, will be prosecuted according to established procedures.

Article 12. Conflict positions.

In the case of non-conformity between this Act and other legislative acts or treaties of the Republic of Uzbekistan priority is given to the most favorable positions for foreign investors.

Article 13. Application of this Act to previous investments.

This Law applies to previous foreign investment in Uzbekistan only in the most favorable areas for foreign investors.

The President of the Republic of Uzbekistan

Mr. I. Karimov

Tashkent April 30th 1998